

气府论

Глава 59 О «дворцах Ци»

Ци ножного тай-ян канала [мочевого пузыря] проявляется в 78 точках:

По одной точке с двух сторон у внутреннего края брови¹.

Расстояние от передней границы роста волос до [Цянь] -дин VG.21 составляет 3,5 цунь. С двух сторон на расстоянии 3 цунь друг от друга² расположено 5 точек³.

Ци всплывает на поверхность на волосистой части темени в 5 рядах точек, в каждом ряду по 5 точек, всего 25 точек.

По одной точке с двух сторон большого сухожилия на затылке⁴.

По одной точке с двух сторон от Фэн-фу VG.16⁵.

[От точки Да-чжуй VG.14] вниз до крестца насчитывается 21 позвонок. С каждой стороны [на расстоянии 1,5 цунь от позвоночника] находится по 15 точек, в том числе по 5 шу-точек пяти цзан-органов⁶ и по 6 шу-точек шести фу-органов⁷.

От точки Вэй-чжун V.40 вниз до мизинца стопы с каждой стороны по 6 точек⁸.

Ци ножного шао-ян канала [желчного пузыря] проявляется в 62 точках:

На височной области находится по две точки⁹.

Прямо вверх от зрачка на волосистой части головы с каждой стороны расположено по пять точек¹⁰.

По одной точке в верхней части височной области перед ушами¹¹.

По одной точке в нижней части височной области перед ушами¹².

По одной точке с двух сторон у заднего края границы роста волос на виске¹³.

¹ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Цуань-чжу V.2.

² На 1.5 цунь от срединной линии.

³ Скорее всего, речь идет о точках Цюй-чай V.4, У-чу V.5, Чэн-гуан V.6, Тун-тянь V.7 и Ло-цюэ V.8.

⁴ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Тянь-чжу V.10.

Гао Ши-ши (高世栻, 1636—1700): точка Фэн-чи VB.20.

⁵ По мнению большинства комментаторов, имеется в виду точка Фэн-чи VB.20.

Гао Ши-ши (高世栻, 1636—1700): точка Тянь-чжу V.10.

⁶ Фэй-шу V.13, Синь-шу V.15, Гань-шу V.18, Пи-шу V.20, Шэнь-шу V.23.

⁷ Дань-шу V.19, Вэй-шу V.21, Сань-цзяо-шу V.22, Да-чан-шу V.25, Сяо-чан-шу V.27, Пан-гуан-шу V.28.

⁸ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Вэй-чжун V.40, Кунь-лунь V.60, Цзин-гу V.64, Шу-гу V.65, Цзу-тун-гу V.66, Чжи-инь V.67.

⁹ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Цюй-бинь VB.7 и Тянь-чун VB.9.

¹⁰ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Тоу-линь-ци VB.15, Му-чуан VB.16, Чжэн-ин VB.17, Чэн-лин VB.18, Нао-кун VB.19.

¹¹ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Хань-янь VB.4.

¹² Ван Бин (王冰, 710—805): точка Сюань-ли VB.6.

¹³ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Хэ-ляо TR.22.

По одной точке Кэ-чжу-жэнь¹⁴ с двух сторон.
 По одной точке с двух сторон в углублении позади [основания мочки] уха¹⁵.
 По одной точке Ся-гуань Е.7 с двух сторон.
 По одной точке Я-чэ¹⁶ с двух сторон ниже уха.
 По одной точке Цюэ-пэнь Е.12 с двух сторон.
 По одной точке с двух сторон в восьми [межреберных] промежутках на 3 цунь ниже подмышки¹⁷ и в реберной области¹⁸.
 По одной точке Би-шу¹⁹ с двух сторон.
 От колена вниз до четвертого пальца стопы с каждой стороны по 6 точек²⁰.
 Ци ножного ян-мин канала [желудка] проявляется в 68 точках:
 По три точки с двух сторон рядом с границей роста волос на лбу²¹.
 По одной точке с двух сторон в [подглазничном] отверстии скуловой кости²².
 По одной точке Да-ин Е.5 в углублении с двух сторон.
 По одной точке Жэнь-ин Е.9 с двух сторон.
 По одной точке с двух сторон в углублении кнаружи от надключичной ямки²³.
 По одной точке в межреберных промежутках боковой области грудной клетки²⁴.
 Кнаружи от мечевидного отростка на 3 цунь ниже соска с двух сторон желудка по 5 точек²⁵.
 На 2 цунь кнаружи от пупка с двух сторон по 3 точки²⁶.
 Кнаружи от места на 2 цунь ниже пупка с двух сторон по 3 точки²⁷.
 С двух сторон по одной точке Ци-цзе²⁸ у [бедренной] артерии.
 С двух сторон по одной точке кверху от Фу-ту Е.32²⁹.
 От точки Цзу-сань-ли Е.36 вниз до среднего пальца стопы с каждой стороны по 8 точек³⁰.
 Ци ручного тай-ян канала [тонкого кишечника] проявляется в 36 точках:
 По одной точке с двух сторон у внутреннего угла глаза³¹.

¹⁴ Кэ-чжу-жэнь (客主人) — другое название точки Шан-гуань VB.3.

¹⁵ Ван Бин (王冰, 710—805): точка И-фэн TR.17.

¹⁶ Я-чэ (牙车) — другое название точки Цзя-чэ Е.6.

¹⁷ Точки Юань-е VB.22 и Чжэ-цзинь VB.23

¹⁸ Точки Жи-юэ VB.24 и Цзин-мэнь VB.25.

¹⁹ Би-шу (髀枢) — другое название точки Хуань-тяо VB.30.

²⁰ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Ян-лин-цюань VB.34, Ян-фу VB.38, Цю-сюй VB.40, Цзу-линь-ци VB.41, Ся-си VB.43, Цзу-цяо-инь VB.44.

²¹ Ян Шан-шань (杨上善, 585—670): точки Тоу-вэй Е.8, Бэнь-шэнь VB.13 и Цюй-чай V.4.

Ван Бин (王冰, 710—805): точки Сюань-лу VB.5, Ян-бай VB.14 и Тоу-вэй Е.8.

²² Ван Бин (王冰, 710—805): точка Сы-бай Е.2.

²³ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Тянь-ляо TR.15.

²⁴ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Ци-ху Е.13, Ку-фан Е.14, У-и Е.15, Ин-чуан Е.16, Жу-чжун Е.17, Жу-гэнь Е.18.

²⁵ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Бу-жун Е.19, Чэн-мань Е.20, Лян-мэнь Е.21, Гуань-мэнь Е.22, Тай-и Е.23.

²⁶ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Хуа-жоу-мэнь Е.24, Тянь-шу Е.25, Вай-лин Е.26.

²⁷ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Да-цзюй Е.27, Шуй-дао Е.28, Гуй-лай Е.29.

²⁸ Ци-цзе (气街) — другое название точки Ци-чун Е.30.

²⁹ Ян Шан-шань (杨上善, 585—670) и Ван Бин (王冰, 710—805): точка Би-гуань Е.31.

³⁰ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Цзу-сань-ли Е.36, Шан-цзюй-сюй Е.37, Ся-цзюй-сюй Е.39, Цзе-си Е.41, Чун-ян Е.42, Сянь-гу Е.43, Нэй-тин Е.44, Ли-дуй Е.45.

³¹ Ян Шан-шань (杨上善, 585—670) и Ван Бин (王冰, 710—805): точка Цзин-мин V.1.

По одной точке с двух сторон у наружного угла глаза³².
 По одной точке с двух сторон у нижнего края скуловой кости³³.
 По одной точке с двух сторон у верхушки уха³⁴.
 По одной точке с двух сторон в середине [перед] ухом³⁵.
 По одной точке Цзюй-гу GI.16 с двух сторон.
 По одной точке с двух сторон в углублении под остью лопатки³⁶.
 По одной точке с двух сторон в углублении над ключицей³⁷.
 По одной точке с двух сторон на 4 цунь выше Тянь-чуан IG.16³⁸.
 По одной точке с двух сторон в надостной ямке³⁹.
 По одной точке с двух сторон на 3 цунь ниже надостной ямки⁴⁰.
 От локтя вниз до мизинца с каждой стороны по 6 точек⁴¹.

Ци ручного ян-мин канала [толстого кишечника] проявляется в 22 точках:

По одной точке с двух сторон у наружного края крыла носа и на шее⁴².
 По одной точке Да-ин E.5 в углублении с двух сторон.
 По одной точке в месте соединения шеи и плеч⁴³.
 По одной точке в месте схождения акромиона и плечевой кости⁴⁴.
 От локтя вниз до указательного пальца с каждой стороны по 6 точек⁴⁵.

Ци ручного шао-ян канала [тройного обогревателя] проявляется в 32 точках:

По одной точке с двух сторон у нижнего края скуловой кости⁴⁶.
 По одной точке с двух сторон у наружного конца брови⁴⁷.
 По одной точке с двух сторон в верхней части височной области⁴⁸.
 По одной точке с двух сторон позади Вань-гу VB.12⁴⁹.
 По одной точке с двух сторон перед ножным тай-ян каналом [мочевового пузыря] на затылке⁵⁰.

³² Ван Бин (王冰, 710—805): точка Тун-цзы-ляо VB.1.

³³ Ян Шан-шань (杨上善, 585—670) и Ван Бин (王冰, 710—805): точка Цюань-ляо IG.18.

³⁴ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Цзяо-сунь TR.20.

³⁵ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Тин-гун IG.19.

³⁶ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Нао-шу IG.10.

³⁷ Ян Шан-шань (杨上善, 585—670) и Ван Бин (王冰, 710—805): точка Цзянь-цзин VB.21.

³⁸ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Тоу-цяо-инь VB.11.

³⁹ Ян Шан-шань (杨上善, 585—670) и Ван Бин (王冰, 710—805): точка Бин-фэн IG.12.

⁴⁰ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Тянь-цзун IG.11.

⁴¹ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Сяо-хай IG.8, Ян-гу IG.5, Вань-гу IG.4, Хоу-си IG.3, Цянь-гу IG.2, Шао-цзэ IG.1.

⁴² Ван Бин (王冰, 710—805): точки Ин-сян GI.20 и Фу-ту GI.18.

⁴³ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Тянь-дин GI.17.

⁴⁴ Ян Шан-шань (杨上善, 585—670) и Ван Бин (王冰, 710—805): точка Цзянь-юй GI.15.

⁴⁵ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Шоу-сань-ли GI.10, Ян-си GI.5, Хэ-гу GI.4, Сань-цзянь GI.3, Эр-цзянь GI.2, Шан-ян GI.1.

⁴⁶ Ян Шан-шань (杨上善, 585—670) и Ван Бин (王冰, 710—805): точка Цюань-ляо IG.18.

⁴⁷ Ян Шан-шань (杨上善, 585—670) и Ван Бин (王冰, 710—805): точка Сы-чжу-кун TR.23.

⁴⁸ Ян Шан-шань (杨上善, 585—670) и Чжан Цзе-бинь (张介宾, 1563—1642): точка Хань-янь VB.4.
 Ван Бин (王冰, 710—805): точка Сюань-ли VB.6.

⁴⁹ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Тянь-ю TR.16.

⁵⁰ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Фэн-чи VB.20.

По одной точке с двух сторон от Фу-ту GI.18⁵¹.

По одной точке Цзянь-чжэнь IG.9 с двух сторон.

По одной точке по порядку от места на 3 цунь ниже Цзянь-чжэнь IG.9⁵².

От локтя вниз до безымянного пальца с каждой стороны по 6 точек⁵³.

Ци сосуда Ду-май проявляется в 28 точках:

Две точки в середине затылка⁵⁴.

Восемь точек посередине позади передней границы роста волос⁵⁵.

Три точки на лице⁵⁶.

Пятнадцать точек от Да-чжуй VG.14 до копчика⁵⁷.

[От Да-чжуй VG.14] до копчика — 21 позвонок. Позвонки служат ориентирами для определения местоположения точек.

Ци сосуда Жэнь-май проявляется в 28 точках:

Две точки в середине горла⁵⁸.

По одной точке в углублениях посередине грудины⁵⁹.

По одной точке на отрезках 3 цунь ниже мечевидного отростка⁶⁰, 5 цунь вдоль желудка⁶¹, 6,5 цунь ниже желудка до верхнего края лобковой кости⁶². Таковы ориентиры для определения местоположения точек на животе.

Одна точка между наружными половыми органами и задним проходом⁶³.

По одной точке с двух сторон под глазами⁶⁴.

Одна точка под губой⁶⁵.

Одна точка Инь-цзяо VG.28.

⁵¹ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Тянь-чуан IG.16.

⁵² Ян Шан-шань (杨上善, 585—670), Ван Бин (王冰, 710—805) и Чжан Цзе-бинь (张介宾, 1563—1642): точки Цзянь-ляо TR.14, Нао-хуэй TR.13 и Сяо-ло TR.12. Точка Цзянь-ляо TR.14 расположена выше Цзянь-чжэнь IG.9. Возможно, речь идет о точках Нао-хуэй TR.13, Сяо-ло TR.12 и Цин-лэн-юань TR.11.

⁵³ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Тянь-цзин TR.10, Чжи-гоу TR.6, Ян-чи TR.4, Чжун-чжу TR.3, Е-мэнь TR.2, Гуань-чун TR.1.

⁵⁴ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Фэн-фу VG.16 и Я-мэнь VG.15.

⁵⁵ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Шэнь-тин VG.24, Шан-син VG.23, Синь-хуэй VG.22, Цянь-дин VG.21, Бай-хуэй VG.20, Хоу-дин VG.19, Цян-цзянь VG.18, Нао-ху VG.17.

⁵⁶ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Су-ляо VG.25, Шуй-гоу VG.26 и Инь-цзяо VG.28. Чжан Цзе-бинь (张介宾, 1563—1642): точки Су-ляо VG.25, Шуй-гоу VG.26 и Дуй-дуань VG.27.

⁵⁷ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Да-чжуй VG.14, Тао-дао VG.13, Шэнь-чжу VG.12, Шэнь-дао VG.11, Лин-тай VG.10, Чжи-ян VG.9, Цзинь-со VG.8, Чжун-шу VG.7, Цзи-чжун VG.6, Сюань-шу VG.5, Мин-мэнь VG.4, Яо-ян-гуань VG.3, Яо-шу VG.2, Чан-цян VG.1, Хуэй-ян V.35.

⁵⁸ Ян Шан-шань (杨上善, 585—670) и Ван Бин (王冰, 710—805): точки Тянь-ту VC.22 и Лянь-цюань VC.23.

⁵⁹ Ван Бин (王冰, 710—805): точки Сюань-ци VC.21, Хуа-гай VC.20, Цзы-гун VC.19, Юй-тан VC.18, Тань-чжун VC.17, Чжун-тин VC.16.

⁶⁰ Цзю-вэй VC.15, Цзюй-цюэ VC.14, Шан-вань VC.13.

⁶¹ Чжун-вань VC.12, Цзянь-ли VC.11, Ся-вань VC.10, Шуй-фэнь VC.9, Шэнь-цюэ VC.8.

⁶² Инь-цзяо VC.7, Ци-хай VC.6, Ши-мэнь VC.5, Гуань-юань VC.4, Чжун-ци VC.3, Цюй-гу VC.2.

⁶³ Точка Хуэй-инь VC.1.

⁶⁴ Ван Бин (王冰, 710—805): точка Чэн-ци E.1.

⁶⁵ Точка Чэн-цян VC.24.

Ци сосуда Чун-май проявляется в 22 точках:

С двух сторон по одной точке на расстоянии 1 цунь друг от друга на 0,5 цунь кнаружи линии от мечевидного отростка до пупка⁶⁶.

С двух сторон по одной точке на расстоянии 1 цунь друг от друга на 0,5 цунь кнаружи линии от пупка до лобковой кости⁶⁷.

Таковы ориентиры для определения местоположения точек на животе.

На ножном шао-инь [канале почек] — под языком.

По одной точке Цзи-май F.12 [ножного] цзюэ-инь [канала печени] с двух сторон лобковых волос.

С двух сторон по одной точке ручного шао-инь [канала сердца]⁶⁸.

С двух сторон по одной точке сосудов Инь-цяо-май и Ян-цяо-май⁶⁹.

Толстый мышечный слой по краям кистей и стоп — это место, где проявляется Ци каналов.

Всего насчитывается 365 точек.

⁶⁶ Ю-мэнь R.21, Фу-тун-гу R.20, Инь-ду R.19, Ши-гуань R.18, Шан-цюй R.17, Хуан-шу R.16.

⁶⁷ Хэн-гу R.11, Да-хэ R.12, Ци-сюэ R.13, Сы-мань R.14, Чжун-чжу R.15.

⁶⁸ Ван Бин (王冰, 710—805): Инь-си C.6 — точка-щель канала сердца.

⁶⁹ Ван Бин (王冰, 710—805): Цзяо-синь R.8 — точка-щель сосуда Инь-цяо-май, Фу-ян V.59 — точка-щель сосуда Ян-цяо-май.